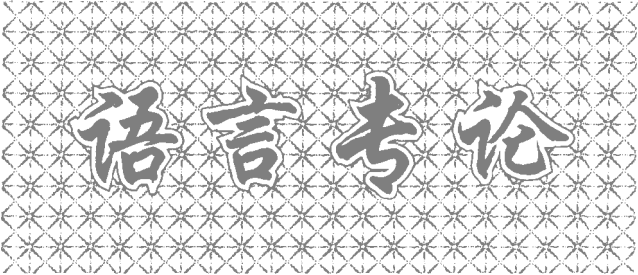


上 篇



语言考论

引 言

我国是一个统一的多民族的社会主义国家，共有 56 个民族。除回族、满族和一些散居杂居区的少数民族使用着汉语或其它少数民族语外，各民族都有本民族的语言。其中操突厥语的有维吾尔、哈萨克、柯尔克孜、撒拉、裕固、乌兹别克和塔塔尔七个民族，他们分别操用维吾尔语、哈萨克语、新疆柯尔克孜语、东北柯尔克孜语、撒拉语、西部裕固语、乌兹别克语、塔塔尔语、土瓦语等九种语言。主要集中在我国新疆维吾尔自治区天山南北、阿尔泰山以南的地区，少数分布在青海、甘肃两省境内，只有一少部分分布在东北黑龙江省富裕县，据 1990 年第四次人口普查统计，总人口为 8587067 人，约占世界使用突厥语言人口总数的 9%，语言种数占 1/4 左右。

撒拉族自称“*Salɔr*”（撒勒尔），新中国成立以后，中国共产党和人民政府根据民族自称和他族相称正式定名为“撒拉族”，源于西突厥乌古斯部撒鲁尔人，元时，阿克汗之子尕勒莽（*Gara - maŋ*）率部族从中亚东迁，经新疆、过肃州，最后定居在青海循化地区，在漫长的历史发展中，不断吸收新的成分，扩大民族主体，逐渐形成一个

独立的民族——撒拉族，成为中华民族大家庭中的一员。

撒拉族目前有 10 万余人，主要聚居在青海省循化撒拉族自治县和隔黄河北邻的化隆回族自治县甘都镇、初麻乡及东部的甘肃省积石山保安族东乡族撒拉族自治县。循化县撒拉族有 6.6 万人，占该县总人口的 62%，化隆县有撒拉族 9653 人，占该县人口的 9%，积石山县大河家乡有撒拉族 5400 余人，大部分是清朝同治以后从循化迁去的。此外，有一部分撒拉族人分布在青海省的西宁市、黄南、海西、海北、海南等州和甘肃省夏河县以及新疆维吾尔自治区的乌鲁木齐市、伊犁哈萨克族自治州的伊宁县等地。夏河县的撒拉人是辛亥革命前后自循化迁去的，散居在新疆的撒拉人大部分是清光绪二十一年（1895 年）“河湟事变”后迁去的，有的是 1929 年随马仲英流落该地的，1949 年新中国成立后，也有陆续迁往该地定居的。迁离循化的撒拉族人民，在与当地各族人民长期的共同生活、共同劳动和相互交往中，结下了深厚的情谊，生活习俗和语言服饰等方面虽有不同程度的变易，但仍然保持着自己固有的民族特性，他们对发祥地循化，在感情上和实际生活中保持着一定的联系。撒拉族主要从事农业，善于经营园艺业。多信仰伊斯兰教。

撒拉语，本民族称“*tyrki SəZ*”，是撒拉族人民的主要交流工具，也是我国仅有的语言之一。根据柯尔什（*Ф.Е. КОРШ*）的分类意见，撒拉语包括在东部语组里，根据萨莫依洛维奇（*А.Н. Самойлович*）的分类法，撒拉语包括在东北部语组“*d* 方言”次语组现代语言内，马洛夫（*С.*

Е·МалюБ) 运用萨莫依洛维奇的原则把撒拉语划入中部克普恰克——土库曼语组里，而巴斯卡柯夫（Н·А·Баскаков）则把撒拉语列入噶逻禄语组噶逻禄——花刺子模次语组现代维吾尔语的方言之内（这显然是错误的！），埃·捷尼舍夫（Э·Теңишев）把撒拉语划入乌古斯——克普恰克语组内。这些分类法，是国外突厥语言学家根据各自不同的分类原则提出来的，因而变化很大。我们认为，根据语言学原则和社会历史原则，撒拉语应属于突厥语族西匈语支的乌古斯语组，按形态结构分类，属于粘着语的类型，具有粘着语的共同特点，即词的构造和变化都靠在词干或词根的末尾加一定的附加成分来实现，并且每种附加成分都只表示一种具体的词汇意义或语法意义。

对撒拉语的调查研究，开始于 19 世纪末，而且大都是一些国外探险家和人种学研究者。1892 年俄国地理考察家波达宁到过撒拉族地区，记录了少量撒拉语原文材料和一些词汇及语句；1893—1894 年先后有波加克乌、拉迪金和美国人洛克西里等也写到过撒拉族的历史和语言方面的一些材料。例如拉迪金从去麦加途中在比什凯克逗留的两名撒拉人那里记录了一些零散的语句和词汇。1919 年，原苏联突厥语学家马洛夫在他第一次中国之行时，从语言学角度专门去撒拉族地区进行过调查。20 世纪 30 年代以后，撒拉语才引起了国内学术研究者和民族工作者的注意，报刊上出现了一些调查报告和研究文章，具有代表性的是：1938 年《政经学报》创刊号上发表的何宗仁所写《青海的撒拉族》和胡鉴明的《青海的撒拉族附考》，对撒

拉族语言文字、经济生活、风俗习惯、宗教信仰等作了研究、介绍。1943年、1945年，杨涤新（即杨兆钧）先生先后在《西北学术》、《新西北》等刊物上发表了《撒拉人的语文习俗之调查》和《青海撒拉人之习俗与语言》，从社会学和历史学的角度进行了初步研究，并且确认“撒拉语确系突厥语之一种语言，不但语系分明，且有文字”，“是一个有文字、有文化之民族”。

真正有计划地对撒拉语进行科学的调查研究，是在新中国成立后的 50 年代开始的，而与国外学者共同研讨，进行交流也是在这个年代开始的。1954 年，我国著名语言学家罗常培、傅懋勳在其《国内少数民族语言文字概况》（《中国语文》第 21 期）一文中，将撒拉语划入阿尔泰语系突厥语族的西匈语支。1957 年，中央有关单位派人与地方同志合作，对撒拉语进行了普查，在此基础上第一次发表了《撒拉语概况》（载《中国语文》1962 年第 11 期）一文，为以后的研究奠定了基础。撒拉语研究也引起了国际社会的注意。1946 年，日本语言学者柴田武在《东洋语研究》上发表了《关于青海的撒拉语》一文；1953 年，尼古拉斯·鲍培发表了有关撒拉语基本特征和语源归类的英文文体。1956 年，俄罗斯科学院通讯院士、全俄突厥学家协会主席 Э·Р，捷尼舍夫来我国调查撒拉语，并于 1966 年在其《语言学问题》上发表了《撒拉语初探——论汉语对撒拉语的影响》；1969 年，又在《东方学问题》上发表了《撒拉语的结构》。1958 年、1976 年，罗马尼亚语言学家乌、德利姆巴先后发表了两篇有关论述

撒拉语分类问题的文章。美国西雅图华盛顿大学的莱茵哈德·F·韩伦也写有《论撒拉语的由来及其发展》一文，进一步证明撒拉语中有一种乌古斯类语成分。20世纪80年代开始，撒拉语研究工作又进入了一个新的发展时期，撰写出版了《中国少数民族语言简志丛书》中的《撒拉语简志》，撰写并发表了不少论著，其中有些填补了民族语言文字研究的空白，在国内外语言学界产生了一定影响。

由于历史上撒拉族人民与汉、回、藏等民族长期密切的交往，不仅撒拉族中大部分人不同程度地掌握了汉语，而且也影响了撒拉语，使它发生了不少变化，产生了以下几个不同于同语族诸语言的主要特点：

语音方面，塞音和塞擦音不分清浊而只分清音送气和不送气两种；有唇齿清擦音 f ；舌根和小舌塞音不出现在音节末和词末；元音音位中较普遍地存在着清化现象；元音和谐（主要表现在构形附加成分里）以部位和谐为主，唇状和谐已遭破坏；由于汉语借词的影响，增加了一些复合元音。

语法方面，名词没有性的范畴；名词领属人称附加成分单多数的区别基本消失；动词人称范畴亦趋于消失。

词汇方面，汉语借词比同语族其他语言中的多，也有一定数量的藏语借词；构词附加成分都是后加成分。

撒拉语内部比较一致，没有方言的区别，根据语音、语法和词汇方面的某些差别，划分为街子（*altiuli*）和孟达（*tfiizi*）两个土语。除孟达土语同别处的语音差别较大外，各地的撒拉族都能互相通话。

从流传在民间的《土尔克杂学》来看，历史上撒拉族曾用阿拉伯、波斯文字母书写自己的语言，并且有相当一部分人掌握了“土尔克文”，后来，这种文字只在宗教上使用，生活中改用了汉文。

语 音

作为人们交际和交流思想工具的任何一种语言，都是由语音、语法和词汇这三个要素组成的。语音和词汇、语法又是紧密配合、互为依存的，一方面，语音不能离开词汇和语法而独立存在；另一方面，语音又是语言的物质外壳，是语言存在的外部形式，离开语音、词汇和语法也就无法存在。

撒拉语在它长期的发展过程中，由于受周围汉、藏等民族语言的影响，形成了不同于突厥语族其他语言的一些特点，这些特点包括语音体系的变化以及这些变化的不同原因及其规律，这是属于历史语音学所研究的课题。这里只就现代撒拉语语音系统尽可能加一详细描述，为进一步深入研究撒拉语词汇和语法提供必要的前提，同时也希望能为研究撒拉语语音、语法和词汇的历史提供一些条件。

语音的分类

撒拉语的语音和其它一切语言的语音一样，可以分成元音和辅音两大类。

一、元音的分类

不同的元音是由口腔、舌头和嘴唇的活动造成不同的共鸣器而形成的，因此，分析元音的音值或将元音分类时，通常以口腔的开闭或舌位的高低、舌位的前后和双唇的圆展来作为标准的。撒拉语的元音音位共有八个：ɪ、e、o、u、y、ø、a、ə。

按舌位的前后（向前推向后挪），可将这些元音分为前元音、后元音和央元音。属于前元音的有：ɪ、y、e、ø；属于后元音的有 o、u；属于央元音的有 a、ə。^①

根据双唇的圆和不圆，可将这些元音分为圆唇元音和不圆唇元音（展唇元音）。属于圆唇元音的有 y、ø、o、u；属于展唇元音的有 ɪ、e、a、ə。

根据舌位的高低（向上和向下运动），可将这些元音分为高元音、次高元音、次低元音和低元音。属于高元音的有 ɪ、y、u；属于次高元音的有 e、ø、o；属于次低元音的有 ə；属于低元音的是 a。

二、元音的描写

ɪ——高的，非圆唇的前元音。

发音时，口腔开度很小，嘴角向两边伸开，嘴唇形状扁平，舌前伸，舌面前部上升，接近硬腭，气流通路很狭窄，但不发生摩擦，相当于汉语的 i。例如：ili“前”、ini“弟弟”、min—“骑”、dimur“铁”、ji—“吃”、ʃija—

^①注：本书使用国际音标标音。因为撒拉语的塞音和塞擦音没有清浊之分而只有清音送气与不送气之别，所以用 b、d、g、G、ɖ、ɗ 表示不送气清音，p、t、k、q、ʈ、ʑ 表示送气清音。

“铺”。

元 音 分 类 表

按舌位高低	按唇的圆展 按舌位前后	非圆唇元音			圆唇元音	
		前元音	后元音	央元音	前元音	后元音
高元音		i			y	u
次高元音		e			ø	o
次低元音				ə		
低元音				a		

元音 i 出现在词的各个音节中。

元音 i 出现在辅音 s、z 后时，一般读作舌尖音 [ʃ]，
在 dz、tʃ、ʃ 后读作 [ɹ]。例如：

sinix 读作 sɿniç “骨头”
 sirɛa 读作 sɿrɛā “耳坠”
 Gazi 读作 Gazɿ - “挖”
 dzɿba 读作 dzɿba “证据、证明”
 tʃɿzi 读作 tʃɿzi “尺子”
 ʃɿsi 读作 ʃɿsi “形势、威风”
 zilixa 读作 zɿlixa “孜力哈”(人名)

元音 i 往往由于前后相连辅音的影响，其发音部位后移，例如在小舌音 ɣ、x、ɣ 前后或 r、l、ŋ 等音节前实际发音相当于 [ɣ] 或 [ɿ]。例如：

ʃɿx 实际读作 ʃɣx - “出”
 miŋ 实际读作 miŋ “千”

gir 实际读作 gir -	“进”
bil 实际读作 bi - l -	“知道”
giŋnan - gɣŋnan -	“忧伤”
xiGirdax—xɣGɣrdax	气管
jiɣ 实际读作 jɣɣ -	“收集、收藏”

e——次高，非圆唇的前元音。

发音时，口腔半开，舌头前伸，舌面前部抵住下齿龈，嘴角向两边展开，与汉语韵母 ei 相似。例如：

em “药、火药”	erkiʃ “男人”
gɛmɛ “鼠”	ver - “给”
tire “皮,,	der “汗,,
sedʒi “麻雀”	

元音 e 可以出现在词的任何音节中。

y——高的，圆唇的前元音。

发音时，舌位前后、高低与 i 相同，只是嘴唇形状呈圆形，与汉语 ü 相似。例如：

jyz “脸、百”	ʃygyn “毛巾”
dʒymdʒyt “红咀鸟”	ʃjybukan “枣”
myʃjyx “猫”	kyli - “笑”
gyn “太阳、日”	

元音 y 多出现在词中，在个别词里出现在词末。

很可能是由于受汉语借词的影响，元音 y 多出现在辅音 dʒ, ʃ, ʃ后面，其它辅音后不多出现。个别词中还有向 u 元音过渡的趋势。例如：

ymyt “希望”可以读作 umyt

syt “奶”可以读作 sut

gyn “太阳、日”可以读作 gun

ø——次高，圆唇的前元音。

发音时，舌位的前后高低与 e 相同，只是嘴唇的形状呈圆形，汉语中无此音。例如：

øçen “肺” øræn “学习”

døj - “打” søj - “削”

元音 ø 一般只出现在词的第一音节，且不与齿音、小舌和颤音拼读。

有向 o 元音过渡的趋势，在孟达土语中表现尤为明显。例如：

gøliç “牛”可以读作 goliç

øj “家、房屋”可以读作 oj

gøz “眼睛”可以读作 goz

søj - “剥”可以读作 soj -

u——高的，圆唇的后元音。

发音时，口腔开度很小，舌后缩，舌面后部上升接近软腭，双唇收敛成圆形，中间只留一小孔，与汉语的韵母 u 相似。例如：

ulu “伟大” un “面粉”

bulut “云” buzi “牛犊”

gurvunfıç “鸽”

元音 u 可以出现在音节的各个部分。

o——次高，圆唇的后元音。

发音时，口腔半开，舌头后缩，舌面后部升到半高

度，双唇伸出成圆形，近似于汉语韵母 ou。例如：

okif	“男孩”	oman	“斤”
Goj	“绵羊、放置”	doGus	“九”
so	“甥”	bo	“伯父”
Go	“门”		

在本族语词中，元音 o 一般只出现在词的第一音节中，很少出现在词末。

元音 o 在一部分词里可以与 u 元音交替使用。例如：

vol ~ vul	“成为”	avo ~ avu	“男孩”
oxa ~ uxa	“读”	oxuf ~ uxuf	“文字”

a——低的，不圆唇的央元音。

发音时，口张大，舌尖位于下齿龈处，舌面前部放低，与汉语 a 相似。例如：

aj	“月亮”	dal	“树”
az	“少”	bala	“孩子”
Gazan	“锅”		

a 元音有发音靠前靠后的两个变体：

①当出现在元音 i 或辅音 n 的前面和 i 或 n 或 y 与 n 之间时，发音靠前。例如：

daibio	“代表”	lanzax	“肮脏”
dianɕa	“店家”	fyanʃuanet	“宣传”

②出现在小舌辅音前或后时，发音部位靠后，并且出现在 ŋ 前时带有鼻化色彩。例如：

baɣ	“山”	baɣa	“青蛙”
Saxla -	“守护”	naŋ	“什么”

aɣnaʃ “慰问、打听” ɢaɣar “铃”

maɣa “我”的与格形式

元音 a 在词末音节里或在音节末往往读作央元音 ə。例如：

Gulax 可以读作 Guləx “耳朵”

Sanax 读作 Sanəx “数目”

Gonax 读作 Gonəx “谷子”

akax 读作 akəʃ “木料”

dora 读作 dorə - “模仿”

Gara 读作 Garə “黑”

fira 读作 firə “桌子”

元音 a 在个别词中还有长化现象。例如：

aaʃər “沉重”与 aʃər “痛疼”相区别

aaɖʃi “苦、辣”与 aɖʃi “后”相区别。

ə——次低，不圆唇的央元音。

发音时，舌位的前后高低与 o 基本相同，只是嘴角向两旁伸开成扁形，与汉语的 e 近似。例如：

Gəz “女儿” Gəzəl “红的”

aGəl “智慧” ɢəɣnan “忧伤”

danə “认识” əŋGəɖʃax “驮鞍”

Gəɣə “岸、边沿” xəGəɖəx “气管”

元音 ə 多出现在词中，也可以出现在词末，词首很少出现。

三、辅音的分类

辅音最显著的特点是：发音时，气流在口（鼻）腔遇

到各种阻碍。发音器官造成的阻碍部位不同，形式不同，辅音音值也不同。因此，辅音可以根据发音部位（即发音器官造成阻塞的部位）和发音方法（即构成和克服阻塞的方法）来分类。在发音方法中还可根据发音时声带是否颤动，将辅音分为清辅音和浊辅音两大类。另外，根据发音时是否有较强烈的气流，还将塞辅音和塞擦辅音分为送气音和不送气音两大类。

撒拉语的辅音音位共有 23 个：b、p、m、f、v、d、t、n、l、r、s、z、g、k、ŋ、x、ɣ、G、h、j、ɕ、ʃ、ʒ。此外还产生了 d_h 、 t_h 、 s_h 三个音位，主要用来拼读汉语借词。

根据发音部位，这些辅音可分为：

双唇音：b、p、m

唇齿音：f、v

舌尖齿音：d、t、n、l、r、s、z

舌叶音：ɕ、ʃ、ʒ

舌面音：j

舌根音：g、k、ŋ

小舌音：G、x、ɣ

喉壁音：h

翘舌音： d_h 、 t_h 、 s_h

根据发音方法，可分为：

塞音（破裂音）：b、p、d、t、ɕ、
ʃ、g、k、G

擦音（摩擦音）：f、v、s、z、ʃ
x、ɣ、h、 s_h

塞擦音(破裂摩擦音): ɟʒ, ɟʃ, dʒ, tʃ

鼻音: m, n, ŋ

边音: l

颤音: r

半元音: j

根据发音时声带是否颤动可分为:

清音: b, p, d, t, ɟʒ, ɟʃ, g, k, G, dʒ, tʃ, f, s,

f, ʃ, x, h

浊音: m, n, ŋ, v, z, ʒ, l, r, j

四、辅音的描写

b——双唇不送气的清塞音。发音时，双唇紧闭，使气流受到阻塞，然后突然打开，气流冲出而发声，声带不颤动，与汉语的 **b** 相似。多出现在词首和音节首，也出现在词尾，出现在音节尾的很少，可以与前元音结合，也可以与后元音结合。例如：

bala	孩子	sebeb	原因
dʒab	同伴	iblis	魔鬼
bel	腰	baʃ	头

p——双唇送气的清塞音。发音方法与 **b** 相同，只是在双唇打开时，有一股显著的气流放出来，爆发成声，与汉语的 **p** 相似。在固有词里只出现在词首，汉语借词中还可以出现在词中，可与前元音结合，也可与后元音结合。例如：

pit	虱子	pat -	(日)落
palda	斧头	piʃdʒax	小刀、豌豆